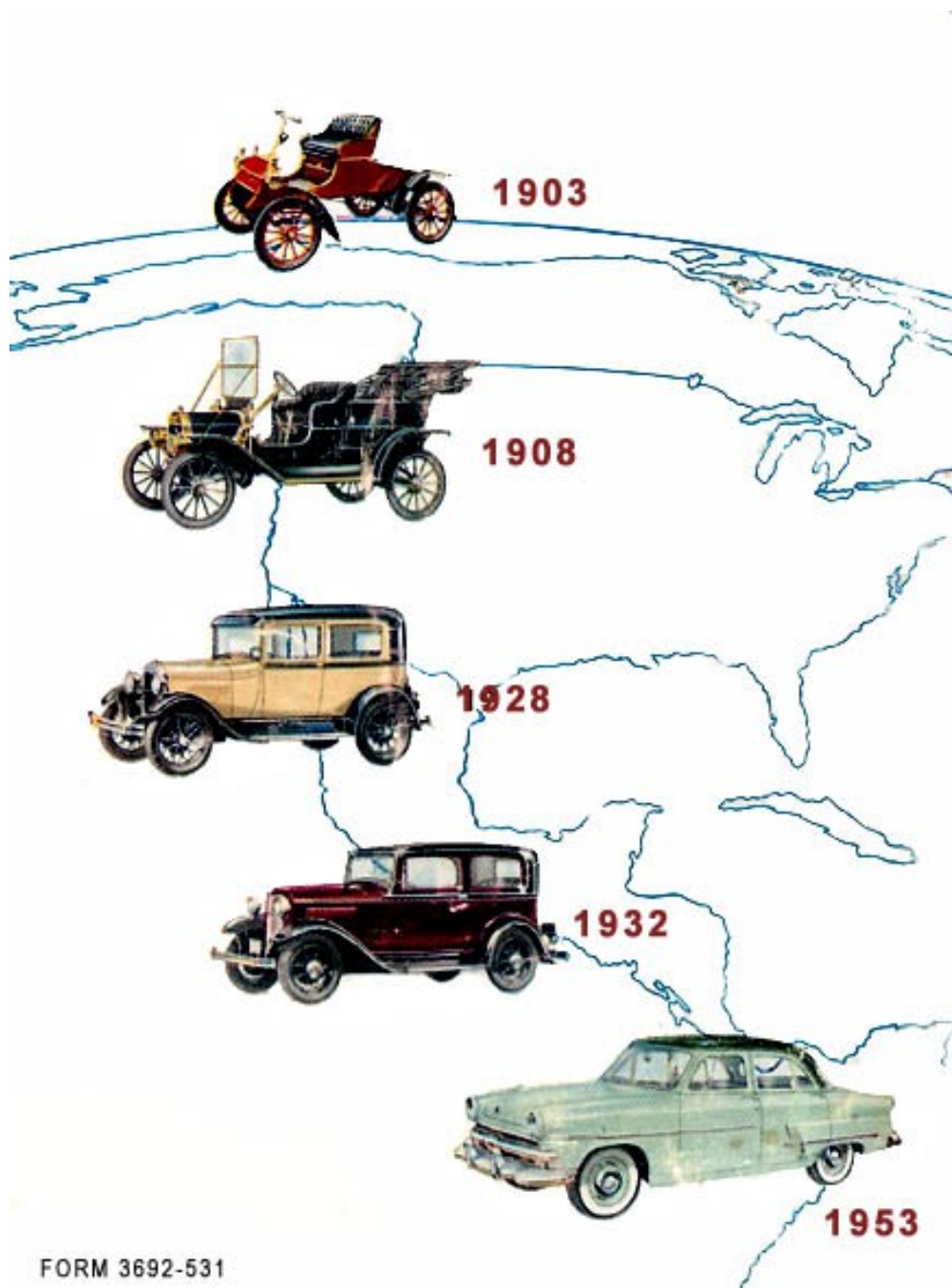




1953 FORD

РУКОВОДСТВО
ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



FORD DIVISION
FORD MOTOR COMPANY

'53 FORD-

*Новый стандарт
американских дорог*



1953

FORD

**РУКОВОДСТВО ПО
ЭКСПЛУАТАЦИИ**

Копирайт 1953
Ford Motor Company
ДИРБОРН, МИЧИГАН
Все права защищены

FORD DIVISION
FORD MOTOR COMPANY

Предисловие

Сколько всего понадобилось для того, чтобы сделать Ваш автомобиль «Форд» выпуска 1953 года «Новым Стандартом американских дорог»? Вас ждет много нового, поэтому следует изучить настоящее Руководство при первой же возможности. Сделав это, Вы обнаружите, что инструкции расположены в нем в соответствии с условиями их использования и с учетом прилагаемого к автомобилю оборудования. Если вас интересует информация об отдельном агрегате или детали (скажем, *Коробка передач Fordomatic, Овердрайв, Сервопривод руля*, и т.д.) – откройте Указатель¹ в конце настоящего Руководства. В нем для каждого термина даны страницы, на которых он используется. Особый интерес у Вас вызовет раздел, содержащий инструкции для периода обкатки (размещенный на стр. 3).

Дополнительное оборудование (доступное за отдельную плату) при упоминании в настоящем Руководстве выделено *курсивом*. Ключевые слова обозначены **желтым фоном** и соответствуют терминам, приведенным в Указателе.

Мы, персонал компании FORD, как и наши дилеры, испытываем радость и гордость за то, что Вы выбрали автомобиль марки «Форд». Обращайтесь с ним как с хорошим другом, и он ответит Вам тысячами миль и долгими годами верной службы.

Если у Вас возникнут вопросы или проблемы, связанные с Вашим новым «Фордом», к Вашим услугам Ваш дилер «Форда», всегда готовый оказать квалифицированные услуги с использованием наилучшего оборудования.

FORD DIVISION
FORD MOTOR COMPANY
ОТДЕЛ РАБОТЫ С КЛИЕНТАМИ

¹ Приведен без перевода

Управление

Регулярное техническое обслуживание позволяет поддерживать характеристики «Форда» модели 1953 года на уровне новой машины в течение практически неограниченного времени и в целом значительно продлить срок службы автомобиля. Однако этот шедевр машиностроения заслуживает правильного ввода в эксплуатацию, который можете обеспечить только Вы. Выполнение ряда простых ограничений на протяжении первых миль за рулем нового автомобиля позволит Вам сполна насладиться Вашим великолепным новым «Фордом».

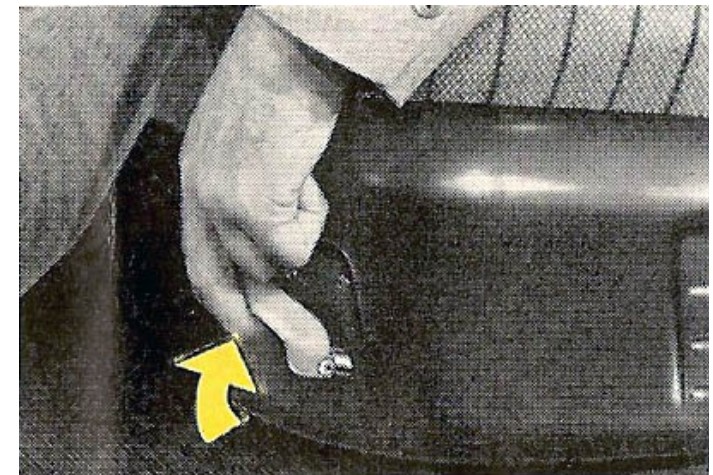
Современные технологии и методики производства позволяют значительно сократить значение **периода обкатки**, но не устранить его необходимость вообще. Прошедший правильную обкатку **двигатель** работает ровно и тихо, более экономичен и имеет больший ресурс по сравнению с двигателем, подвергнутым максимальным нагрузкам без предварительной обкатки.

Сделайте серию плавных торможений с различной скорости, чтобы тормоза приработались до того, как потребуется произвести аварийную остановку. Работа всех частей Вашей машины значительно улучшится и их ресурс до первых поломок значительно увеличится, если они будут иметь возможность соответствующим образом приработаться друг к другу.

Постоянное движение на невысоких **скоростях** в течение первых миль пробега не является верным методом обкатки нового автомобиля. Хотя в течение **первых 500 миль пробега** и следует избегать превышения скорости в 50 миль в час (90 км/ч), процессу обкатки будут только способствовать кратковременные повышения скорости до этой границы.

После первых 500 миль, кратковременное повышение скорости до 70 миль в час (130 км/ч) не просто допустимо, но и желательно. Однако не следует разгонять Вашу машину до **максимальной скорости** до истечения первой 1000 миль пробега.

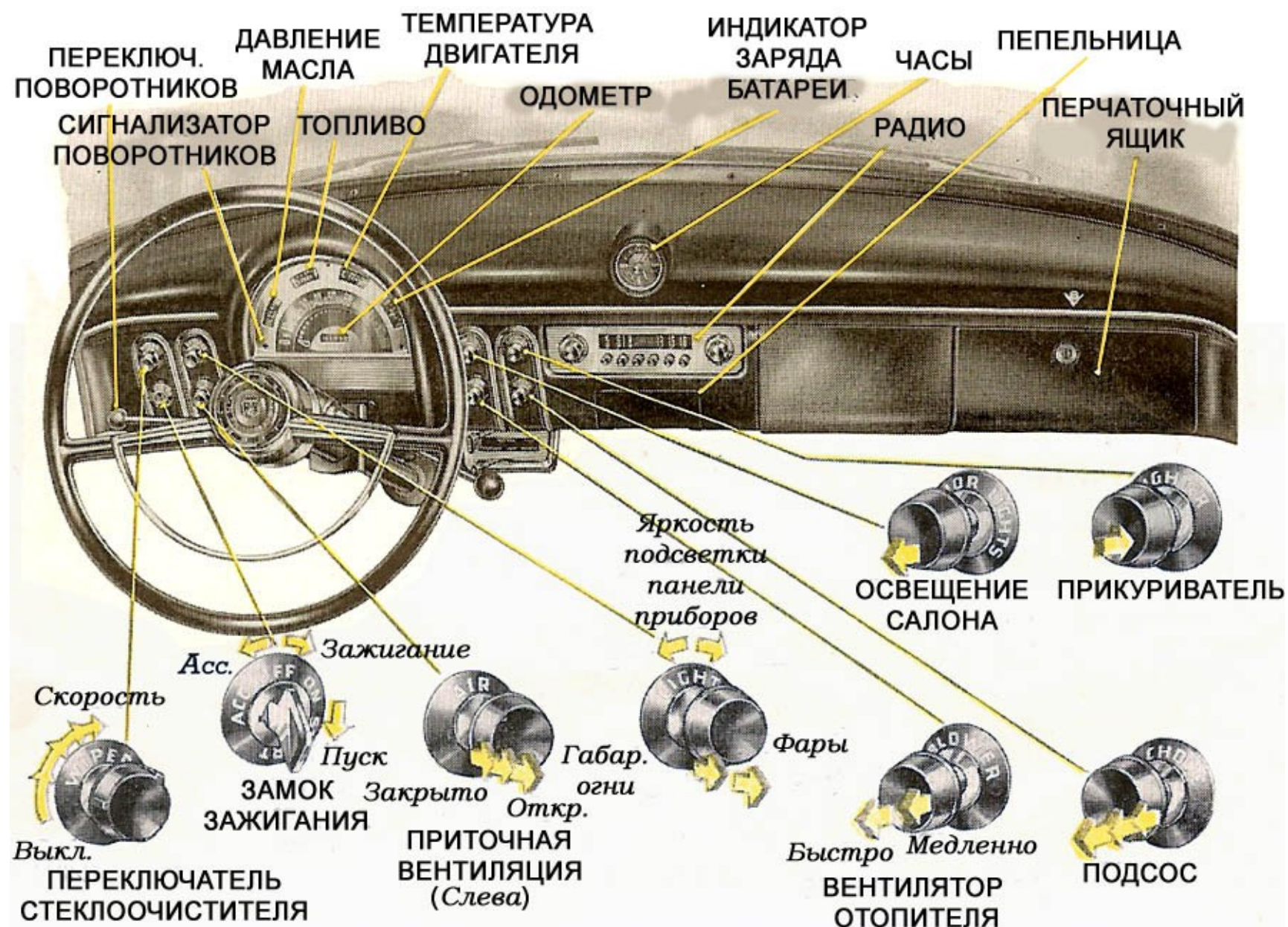
В течение **первой 1000 миль**, автомобиль должен пройти ряд операций обслуживания. Внимательно ознакомьтесь с содержанием раздела



Фиксатор переднего сидения

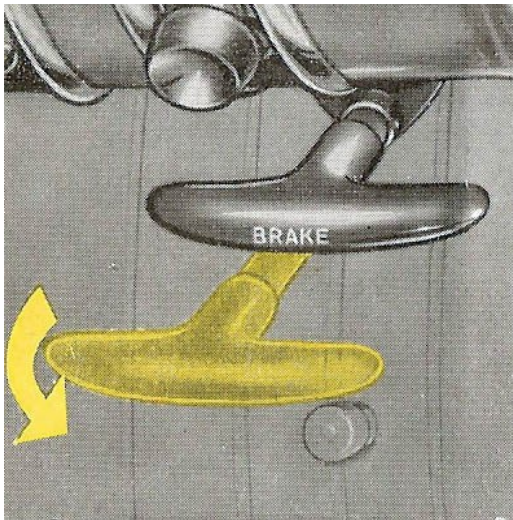
«Обслуживание» настоящего Руководства (стр. 26), чтобы убедиться в том, что Вы не пропустили ни одного указания, касающегося критического периода первой тысячи миль.

Несмотря на определенные ограничения в период обкатки, не нужно ограничивать себя в удобстве в течение первой тысячи миль. Займите место за рулем 53-го «Форда»; с удобством расположившись на широком, удобном диване, оглядитесь вокруг. Обратите внимание на то, что приборы и органы управления размещены с учетом наиболее удобного доступа к ним. Положите ноги на педали сцепления и тормоза, попробуйте нажать на них несколько раз. Понравилось? Если нет, нагнитесь и потяните за рычажок, расположенный слева на кожухе сидения, затем **отодвиньте сидение вперед или назад** до достижения наиболее удобного положения. Отпустив рычажок, Вы зафиксируете диван в выбранном положении. При необходимости, дилер может произвести дополнительную подгонку сидения для Вас.



Объединенные **замок зажигания и выключатель стартера** упрощают пуск двигателя. Когда ключ занимает среднее положение, зажигание **ВЫКЛЮЧЕНО**. Левый поворот ключа позволяет всем приборам и оборудованию (*радиоприемнику, отопителю, и т.д.*) работать при выключенном двигателе. Правый поворот ключа помимо этого включает зажигание.

Чтобы **завести двигатель** в обычных условиях, выдвиньте рукоятку **подсоса**, поверните ключ вправо до упора – стартер заработает. Как только двигатель запустится, отпустите ключ и задвиньте подсос по мере прогрева, добиваясь ровной работы двигателя. На автомобиле с установленной автоматической коробкой передач **Fordomatic**, рычаг-селектор должен при запуске двигателя находиться в положении N – нейтраль. Это не даст автомобилю неожиданно тронуться с места. Если двигатель прогрет, или свечи залиты бензином, а двигатель не пускается, нажмите на акселератор до упора, затем включите стартер. Не используйте подсос.

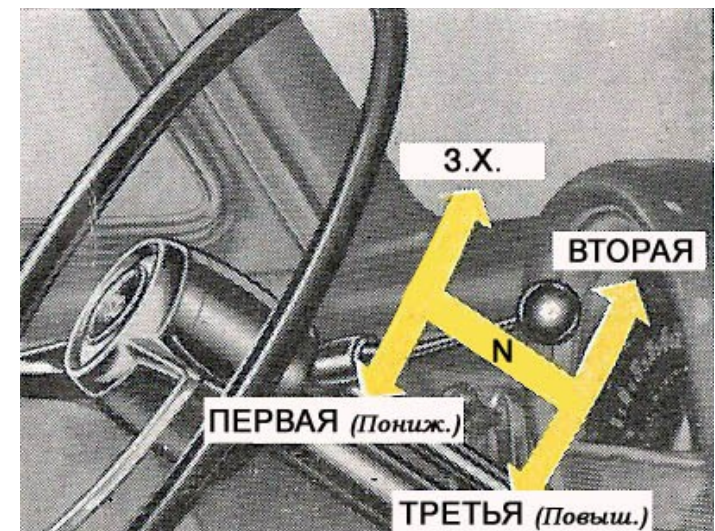


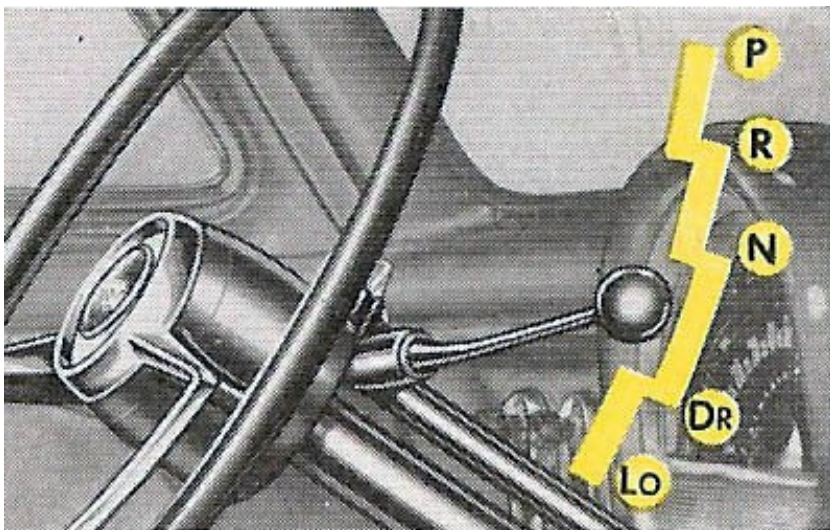
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Выхлопные газы содержат токсичный угарный газ, не допускайте их вдыхания.

Перед троганием с места, убедитесь, что **стояночный тормоз** полностью выключен. Для этого поверните рукоятку с надписью BRAKE на четверть оборота влево и вдавите ее до упора.

С механической трансмиссией, как стандартной, так и содержащей *Овердрайв*, нажмите на педаль сцепления, переведите **рычаг переключения передач** в положение, соответствующее первой скорости, затем отпустите сцепление, придерживая акселератор, и Вы уже в пути.

С трансмиссией *Fordomatic*, просто переведите пятипозиционный селектор в положение DR, нажмите на акселератор – и все.





ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: *Никогда не переводите селектор в режим R (задний ход), если машина движется вперед со скоростью более 5 миль в час (10 км/ч). Никогда не переводите его в режим P (парковка), если машина движется в любом направлении с любой скоростью.*

Приборы сгруппированы в комбинацию, размещенную прямо перед Вами. Они отображают работу двигателя и прочих систем. Привычка время от времени поглядывать на них иногда может сберечь Вам много времени, нервов и денег. Например, если **указатель давления масла** показывает ноль, двигатель следует немедленно остановить и не запускать до устранения причины отсутствия давления.

Указатель температуры при выключенном зажигании находится в положении Н (перегрев). После пуска холодного двигателя, он перемещается в положение С (холодный). По мере прогрева, указатель должен находиться между положениями С и Н. Если он поднимается до Н, двигатель перегревается, необходимо его выключить и устранить причину. Дав двигателю остыть в течение пары минут, медленно добавьте воды в радиатор.

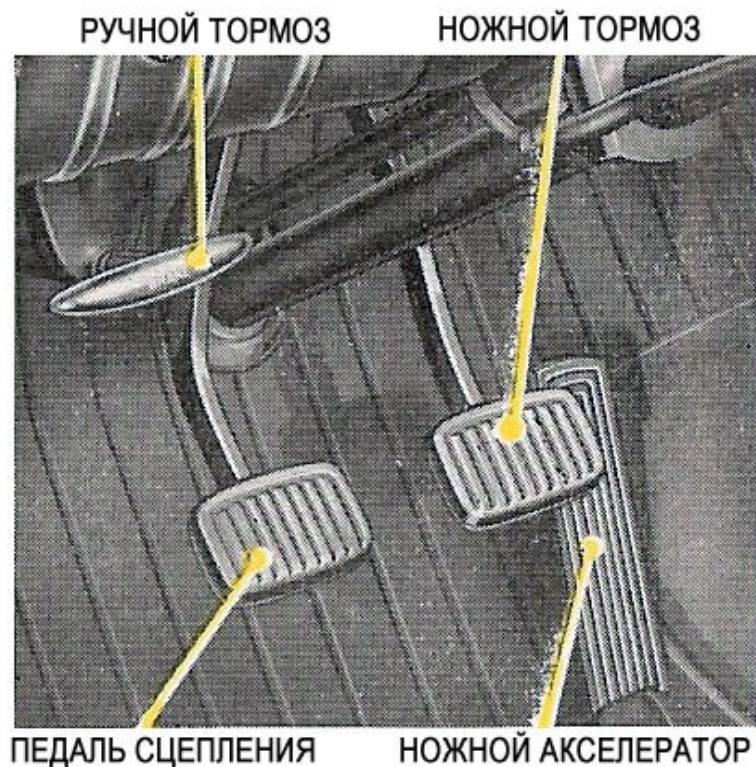
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: *Осторожно открывайте пробку радиатора, чтобы избежать ожогов паром или горячей водой.*

Время от времени поглядывайте на индикатор заряда батареи, чтобы узнать, заряжается (С) или разряжается (D) она в данный момент. Если она разряжается во время поездки, то, в конце концов, она сядет и не сможет запустить стартер.

Если Вас заботит **экономичность**, возьмите на заметку, что расход топлива напрямую зависит от нагрузки на двигатель. Нет необходимости напоминать, что расход топлива растет по мере увеличения скорости. Кроме того, он увеличивается при режиме движения с резкими разгонами и последующими торможениями.

Двигаясь на постоянной скорости в 20 миль в час (38 км/ч), Вы используете только 4-5 л.с. двигателя и галлона топлива хватит на целый час. На максимальной скорости и при резком разгоне используется вся мощность двигателя, и расход топлива увеличивается до 8-10 галлонов в час. Поэтому следует ездить плавно для достижения максимальной экономии горючего.

Ночью Вы заметите, что в моделях Customline и Crestline при открывании дверцы зажигаются огни салонного освещения, ярко освещающие Ваш путь внутрь машины. Их также можно контролировать при помощи переключателя **ОСВЕЩЕНИЕ САЛОНА**.



В качестве предосторожности, Вы можете пожелать оставить машину с включенными габаритными огнями. Для этого выдвиньте Центральный Переключатель Света (ЦПС) до первого щелчка. Габаритные огни и подсветка панели приборов при этом включатся. Поворачивая этот переключатель вокруг оси, выберите подходящую для Вас интенсивность подсветки. Для включения фар выдвиньте ЦПС до конца.

На полу слева расположен **ножной переключатель света**, позволяющий переключаться между **ближним** и **дальним** режимами света фар. Ближний свет предназначен для движения в городе и предотвращения ослепления водителей встречного транспорта. Маленькая красная лампочка на шкале спидометра оповещает Вас о том, что включен дальний свет.

При движении в городском цикле, с характерными для него частыми остановками и троганиями, Вы сполна сможете насладиться легкостью управления новым «Фордом». Заметьте, как мало усилий требуется для нажатия на подвесные педали сцепления и тормоза! Улучшенная конструкция рулевого привода и независимая передняя подвеска делают

«Форд» наиболее легко управляемой машиной в своем классе. Кроме того, при маневрировании на парковке или движении в плотном потоке транспорта Вы оцените плавное, не требующее усилий управление автомобилем с **гидравлическим сервоприводом руля** «Форд».

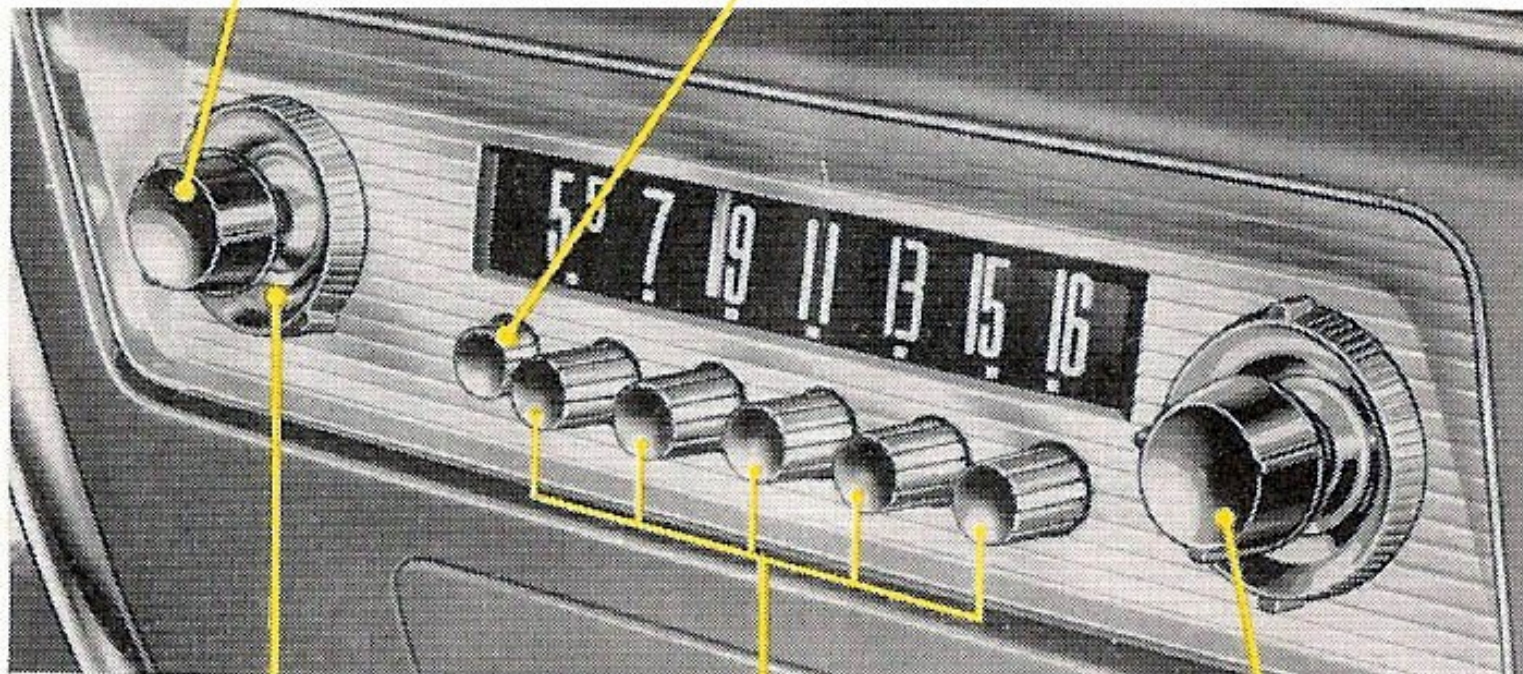
Для оповещения о повороте, используйте переключатель **указателей поворота**: для обозначения правого поворота, поверните его вверх, левого – потяните на себя. После окончания поворота, он сам вернется в нейтральное положение.

Чтобы включить **радиоприемник** модели Super Range, просто нажмите одну из кнопок настройки. На модели Console Range необходимо повернуть левую ручку радиоприемника направо. Разумеется, замок зажигания должен находиться либо в режиме ACC, либо в режиме ON.

Радиокнопки Вашего приемника должны быть настроены на прием местных радиостанций Вашим дилером «Форда». Для изменения этих настроек используйте правую ручку приемника; для привязки настройки к нужной кнопке, поверните ее на один оборот влево, задвиньте до конца, медленно отпустите, чтобы она вернулась в начальное положение, и поверните ее вправо до упора.

РЕГУЛЯТОР ГРОМКОСТИ (Т.ж. "Вкл.-Выкл." на модели Console Range)

"ВКЛ-ВЫКЛ" (модель Super Range)

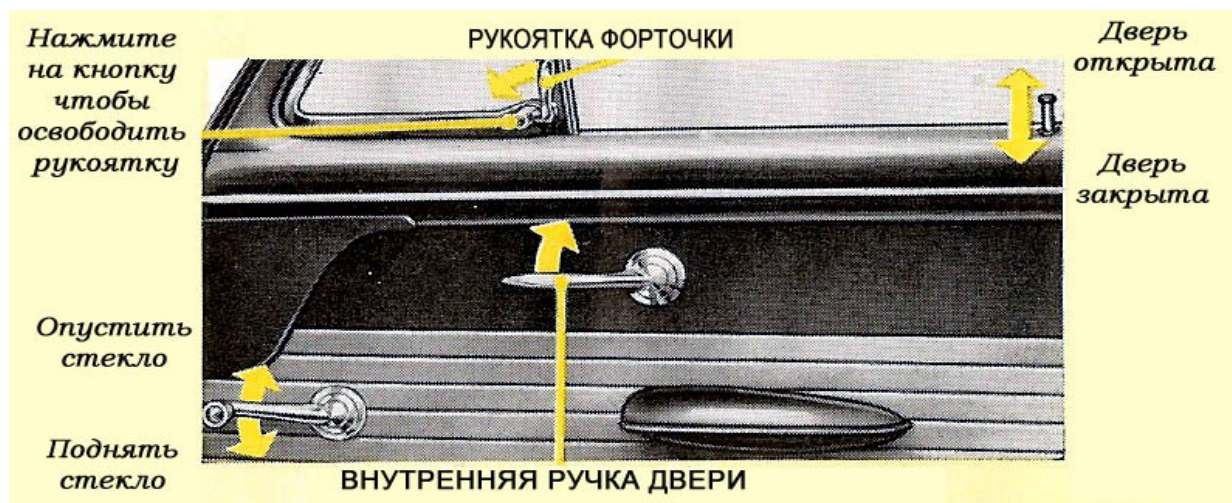


ТЕМБР

РАДИОКНОПКИ

РУЧНАЯ НАСТРОЙКА

Потяните на себя рукоятку **РУЧНОГО ТОРМОЗА**, чтобы включить тормоз стоянки. Это будет легче сделать, если одновременно нажать на педаль ножного тормоза. При парковке на **подъеме** не будет лишним также поставить автомобиль на передачу и повернуть колеса в сторону обочины. Чтобы поставить на передачу трансмиссию с **Овердрайвом**, включите задний ход. На автомобиле с трансмиссией **Fordomatic** переведите селектор в положение Р - парковка; но никогда не делайте этого, если машина не до конца остановлена.



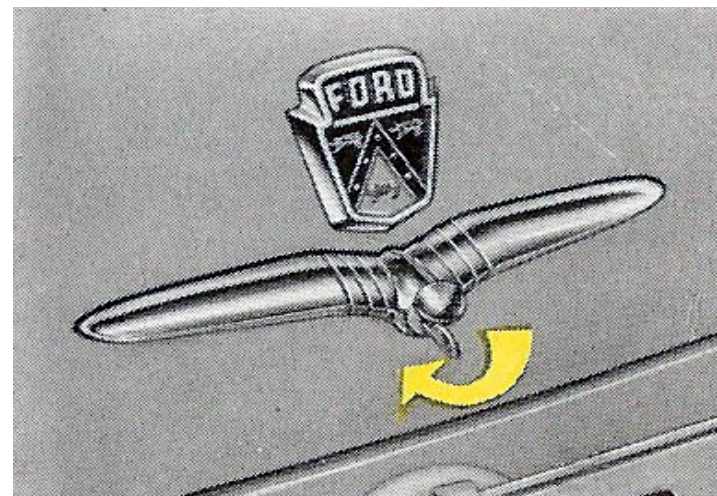
Когда кнопочный выключатель **замка двери** опущен, дверь заперта. Следует запирать передние двери снаружи при помощи ключа от замка зажигания во избежание ситуации, когда ключи находятся внутри запертой машины. Рекомендуется записать номера ключей от Вашей машины. Это позволит в любой момент заказать дубликаты у любого дилера «Форда».

На четырехдверных моделях задние двери следует запирать при помощи кнопочных выключателей, это можно сделать и при закрытой двери, и при открытой – тогда она будет заблокирована после закрывания. Чтобы разблокировать заднюю дверь, переведите выключатель в верхнее положение. Когда кнопки выключателей находятся в нижнем положении, дверь не может быть открыта при помощи внутренней ручки, и дети (или взрослые), сидящие на заднем сидении, не могут случайно открыть задние двери, когда машина находится в движении.

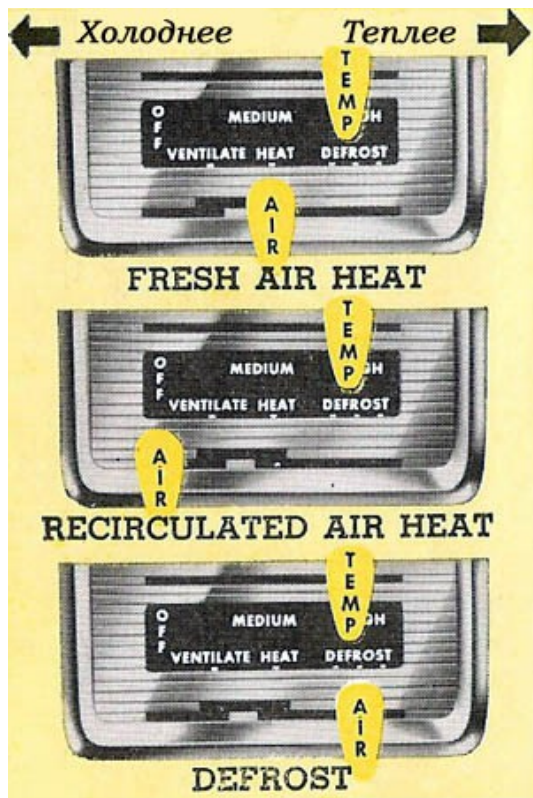
Чтобы отпереть крышку багажника, поверните ключ в **замке крышки багажника**. В верхнем положении крышка удерживается при помощи торсионов. Чтобы закрыть багажник, опустите крышку и слегка нажмите на нее.

Даже в **холодную погоду** пуск двигателя Вашего нового «Форда» пройдет легко, если следовать нижеследующим простым инструкциям.

Нажмите на педаль акселератора, удерживая ее приблизительно на $\frac{1}{4}$ ее хода, до конца выдвиньте рукоятку **подсоса**. Включите нейтраль. Выжмите сцепление (кроме трансмиссии *Fordomatic*) и поверните ключ в замке зажигания вправо до упора. Как только двигатель заведется, отпустите ключ, затем постепенно задвигайте рукоятку подсоса по мере прогрева как можно больше вплоть до положения, обеспечивающего



ровную работу двигателя. Дайте двигателю прогреться в этом положении или прогрейте его на ходу при пониженной скорости, затем задвиньте подсос до конца.



В холодную погоду чтобы уменьшить количество **водяного** конденсата в **бензобаке** следует заполнить его бензином полностью или почти полностью. Вода может попадать в топливную магистраль и замерзать, закупоривая ее.

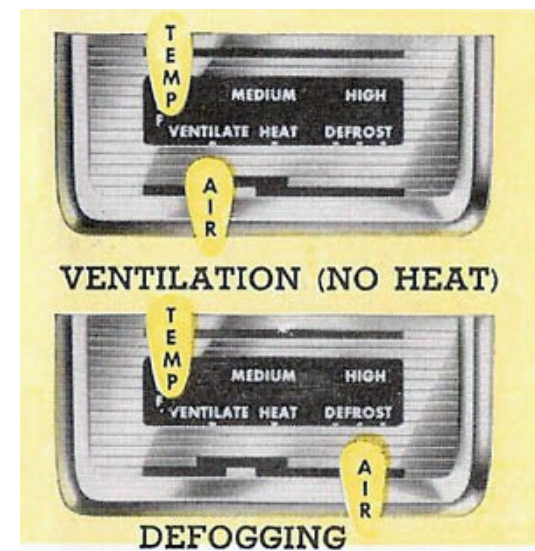
При движении по **грязи или глубокому снегу**, включите низшую передачу трансмиссии. Это упростит движение на мало скорости. В трансмиссии **Fordomatic** переведите селектор в положение LO. Если машина застряла в грязи, попробуйте «раскачать» ее, плавно нажимая на акселератор и переключаясь между режимами LO и R.

Обогреватель Magic Heater обеспечивает в любую погоду комфорт внутри машины, сравнимый с теплой жилой комнатой. При помощи его органов управления может быть выбран один из следующих режимов:

FRESH AIR HEAT – подача подогретого свежего воздуха – переведите рычажок TEMP в нужное положение в зависимости от необходимой температуры, рычажок AIR в положение HEAT, если необходимо включите вентилятор – BLOWER, для ускорения нагрева откройте лючок прямого обдува;

вентиляция будет осуществляться подогретым воздухом, взятым снаружи автомобиля и поступающим под давлением благодаря его движению.

RECIRCULATED AIR HEAT – подача подогретого воздуха изнутри салона - рычажок TEMP в нужное положение, рычажок AIR в положении OFF, BLOWER для включения вентилятора, который необходим в данном случае; вентиляция будет осуществляться без участия воздуха, взятого снаружи машины, например, если он содержит неприятные запахи.



DEFROSTER – антиобледенитель – рычажок TEMP в положении HIGH, AIR в положении DEFROST, включенный вентилятор ускоряет процесс; убедитесь, что лючок прямого обдува закрыт.

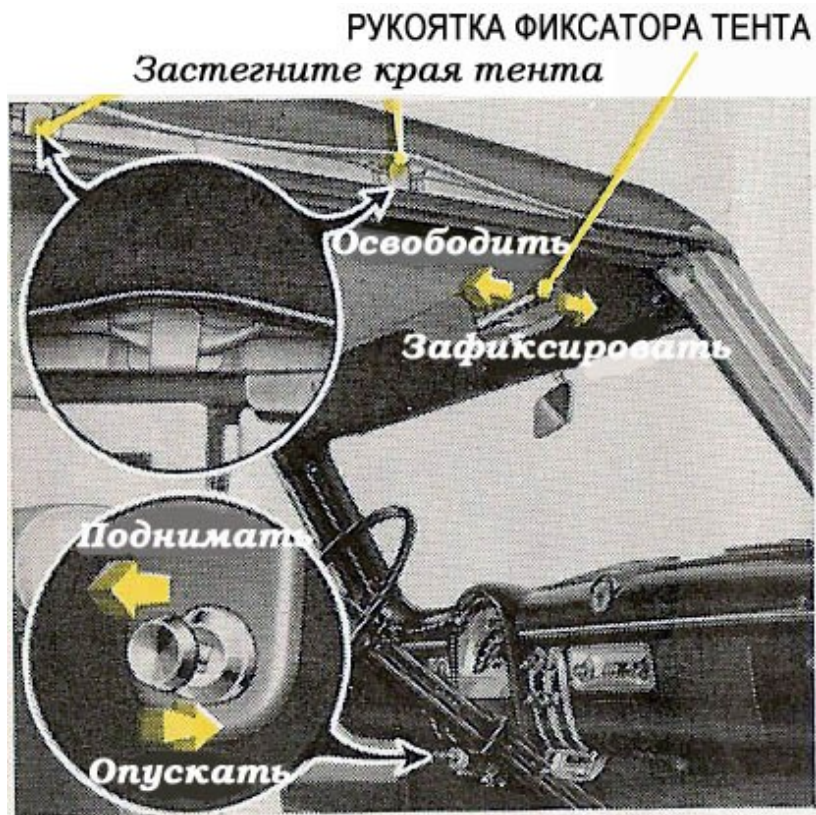
VENTILATING – приточная вентиляция - рычажок TEMP в положении OFF, AIR в положении VENTILATE, рукоятка AIR выдвинута, переведите левый и правый дефлекторы в требуемое положение.

DEFOGGING – противозапотеватель – рычажок TEMP в любом положении, рычажок AIR в положении DEFROST, вентилятор способствует максимальной эффективности;

Также для улучшения вентиляции и работы антиобледенителя иногда бывает полезно приоткрыть форточки или опустить заднее стекло.

В **дождь**, чтобы включить стеклоочиститель лобового стекла поверните переключатель **WIPER** в правую сторону. Скорость работы очистителя зависит от положения переключателя. Если Ваш «Форд» оборудован **стеклоомывателем**, просто нажмите на ножной выключатель, чтобы брызнуть на лобовое стекло струей жидкости. При включенном стеклоочистителе, лобовое стекло быстро очистится. У Вашего дилера «Форда» доступна жидкость All-Weather Solution для заполнения резервуара **стеклоомывателя**. Она не только не даст резервуару лопнуть в мороз, но и значительно лучше, чем вода, очищает лобовое стекло. Не рекомендуется использовать *стеклоомыватель* в **мороз**, так как жидкость может замерзнуть на холодном лобовом стекле.

Летом переведите рычажок отопителя TEMP в положение OFF. Для повышения комфорта летом можно: опустить окна; открыть форточки передних или задних дверей, чтобы проветрить салон; перевести **отопитель** в режим «Ventilation» для обеспечения приточной вентиляции при закрытых окнах.



Разумеется, на модели «Sunliner» в хорошую погоду можно опустить **мягкий верх**. Чтобы **опустить верх**, убедитесь, что его кожух за задним сидением пуст и приготовлен, потяните за рукоятку замка верха и освободите верх от трех защелок; верните рукоятку замка в положение «заперто». Выдвиньте переключатель, расположенный слева от рулевой колонки, и верх автоматически сложится. После этого закройте его входящим в комплект чехлом, чтобы сохранить ткань чистой и сухой.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: *Никогда не складывайте и не раскладываете верх, если машина движется.*

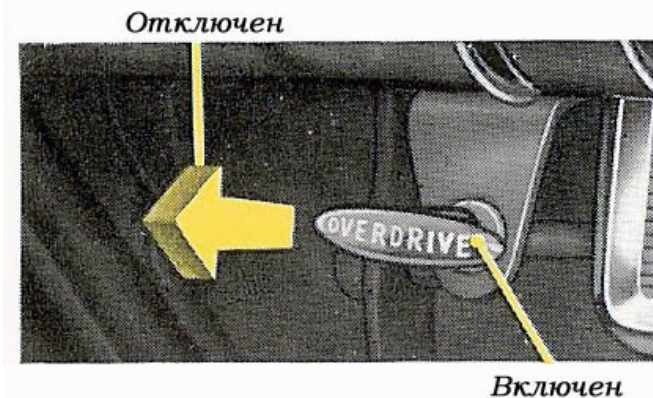
Правильный уход за материалом верха позволит уменьшить вероятность попадания воды в салон. Не оставляйте верх в сложенном положении надолго в сырую погоду. В этом случае следует поднять его, расправить и позволить высохнуть.

Для того чтобы поднять верх, следует отстегнуть чехол и вдавить переключатель. Когда верх полностью выдвинется, откройте его замок, зафиксируйте тремя защелками и закройте замок. Также зафиксируйте боковые края верха на каркасе при помощи защелок, расположенных прямо над боковыми стеклами.

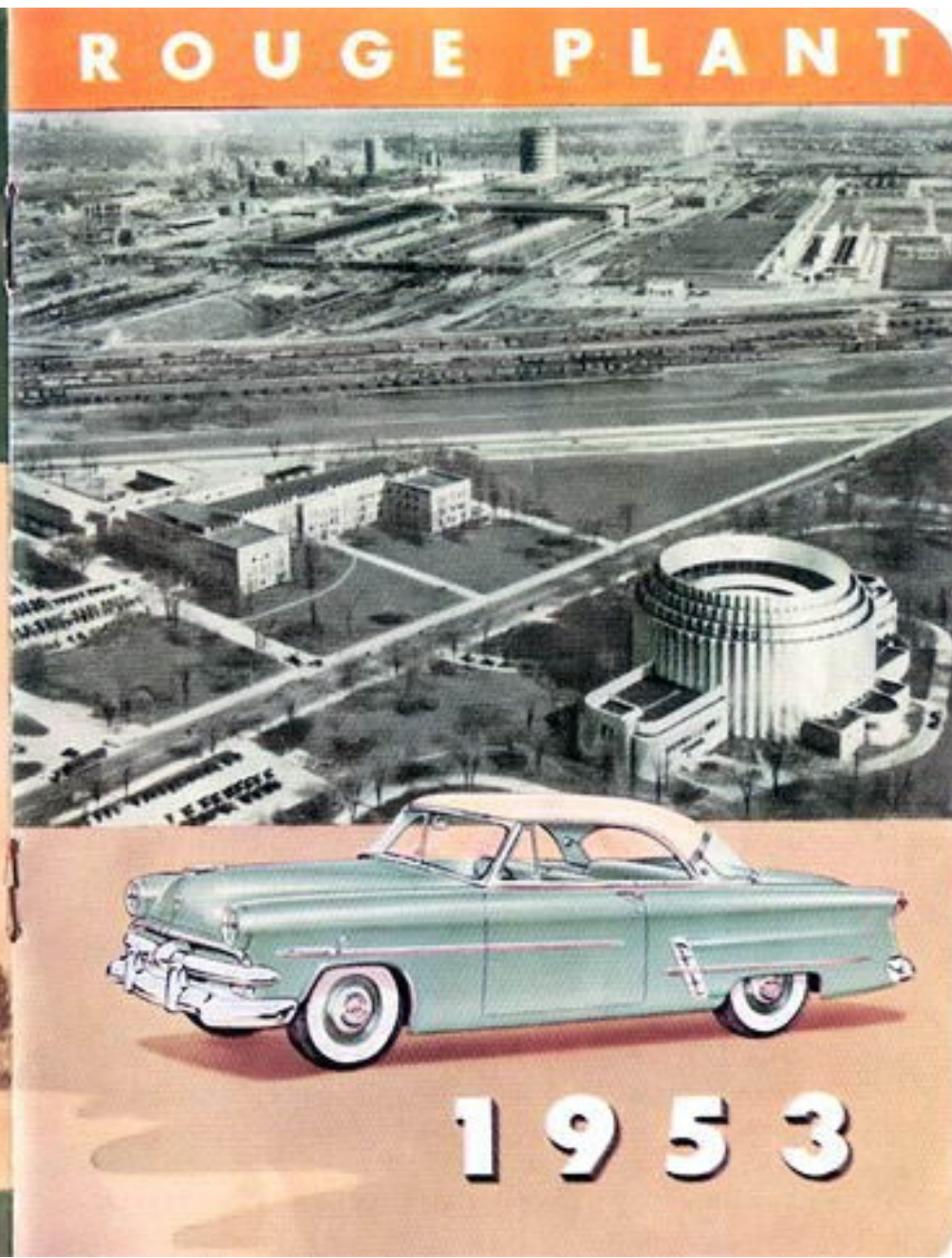
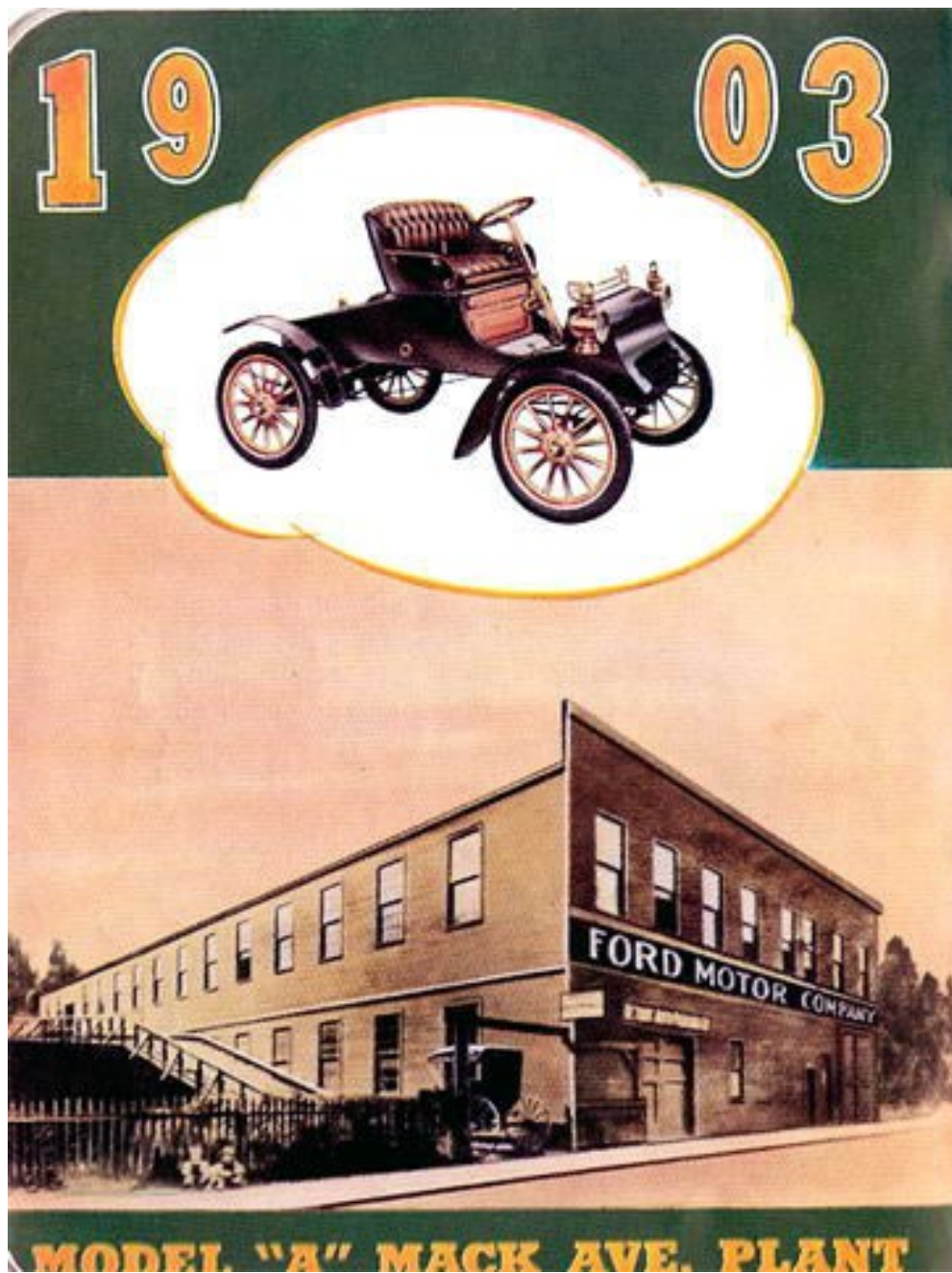
Кожух верха выполнен съемным, чтобы при необходимости высвободить дополнительное место для багажа. Чтобы его снять, откройте крышку багажника и сдвиньте кожух вперед-вверх.

Движение **по скоростному шоссе** позволит Вам в полной мере оценить дорожную приспособляемость Вашего 53-го «Форда».

При включенном **Овердрайве**, для чего нужно утопить его рукоятку, появляется возможность держать ту же среднюю и высокую скорость при



значительно меньших оборотах двигателя. *Овердрайв* автоматически включается на любой скорости свыше 27 миль в час (50 км/ч) когда Вы отпускаете акселератор, прекращая разгон. Когда скорость опускается ниже 27 миль в час, *Овердрайв* автоматически выключается. Если при движении в режиме *Овердрайва* Вам потребовалось резко увеличить скорость, просто резко нажмите на педаль акселератора, и трансмиссия автоматически переключится на обычную третью передачу. Отпустив акселератор, Вы снова включите *Овердрайв*. Этот режим, называемый «кик-даун», бывает полезным при выполнении обгона на трассе или движении по холмистой местности.



Автоматическая трансмиссия *Fordomatic* значительно упрощает управление и делает его намного более удобным. Переведя селектор в положение DR, Вы не должны больше думать о переключении передач, это за Вас делает автоматический механизм управления. Чтобы разогнаться, просто нажмите на акселератор, чем быстрее требуется разогнаться, тем резче, а достигнув желаемой скорости – отпустите его. Автоматическая трансмиссия сама переключится на передачу, наиболее подходящую для данных дорожных условий и режима движения.

При движении в гору следует переключиться на пониженную передачу. При движении со спуска, используйте торможение двигателем и при необходимости переключитесь на пониженную передачу.

При этом **Овердрайв** должен быть выключен чтобы усилить эффект торможения двигателем. Чтобы отключить его на ходу, нажмите на педаль акселератора, выдвиньте рукоятку до конца и отпустите акселератор. Если машина неподвижна, просто выдвиньте рукоятку. Включить **Овердрайв** на любой скорости можно, просто утопив его рукоятку.

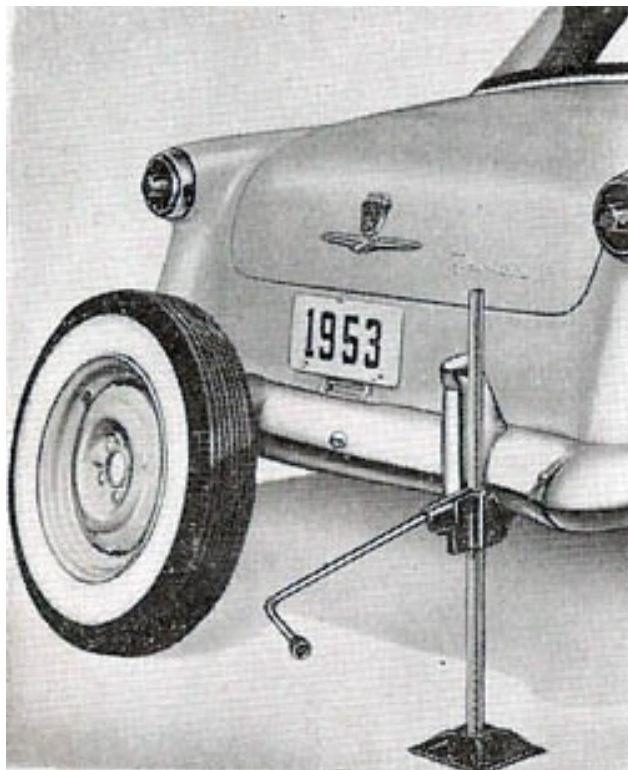
Диапазон LO трансмиссии **Fordomatic** не используется в обычных дорожных условиях, и, как уже упоминалось, предназначен для движения по глубокому песку, грязи, снегу. Также он может быть использован для торможения двигателем при движении под гору.

При движении со скоростью свыше 30 миль в час (56 км/ч) трансмиссия сначала переключится на среднюю передачу, а при падении скорости ниже 25 миль в час (46 км/ч) – автоматически переключится на низшую. Легким движением руки перебросьте селектор обратно в режим DR, как только надобность в эффекте торможения двигателем исчезнет. Также может быть полезным переключение в диапазон LO при движении на подъеме, особенно если его угол позволяет поддерживать скорость около 30 миль в час (56 км/ч) без создания опасности для Вас и Ваших пассажиров.

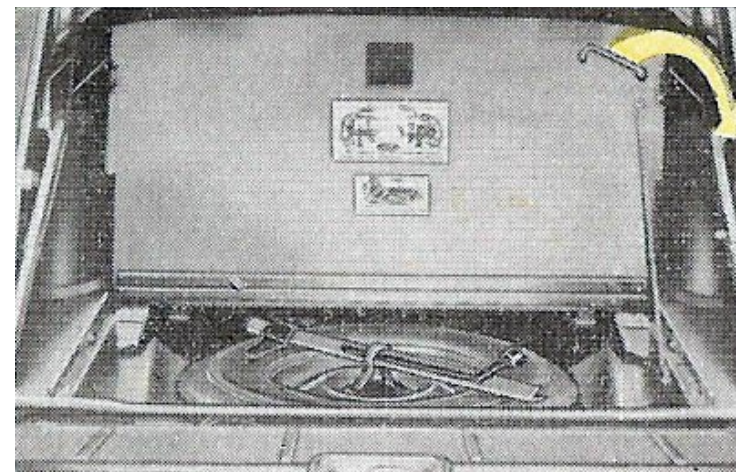
Совершая длительную поездку или выезд за город на уик-энд, вне зависимости от того, куда и насколько далеко Вы направляетесь, Вы повсюду найдете официальных дилеров компании «Форд», всегда готовых оказать все необходимые услуги и помочь сохранить великолепную динамику, экономичность, комфортабельность и надежность, заложенные в Ваш «Форд» заводом-изготовителем.

С самого начала поездки Вы насладитесь ровной работой любого фордовского двигателя, мощного V8 или верхнеклапанного шестицилиндрового. После долгих миль пути, Вы отметите, что пассажиры наслаждаются поездкой все больше и больше, а Вы сами не чувствуете обычного утомления от вождения. Ощущение комфорта создается длинной колесной базой, широкой колеей и конструкцией подвески со стабилизатором поперечной устойчивости, которая вселяет в Вас уверенность при выполнении поворотов.

Если необходимо заменить шину, поставьте машину на ручной тормоз и положите упор или камень спереди и сзади от одного колеса, чтобы предотвратить скатывание. Отсоедините колпак колеса при помощи рукояти баллонного ключа. Приоткрутите гайки, поворачивая их против часовой стрелки, поместите домкрат под задним бампером и подцепите его подъемной скобой в точке, отстоящей от клыка на 2...6 дюймов. Поднимите



переключатель на домкрате в положение UP. Используя баллонный ключ, вставленный со стороны рукояти, как рычаг домкрата, поднимите машину. Полностью открутите гайки колеса, снимите колесо. Установите запасное колесо и туго затяните гайки. Переведите переключатель на домкрате в положение DOWN и опустите машину. Убрав домкрат, еще раз проверьте затяжку гаек колеса.

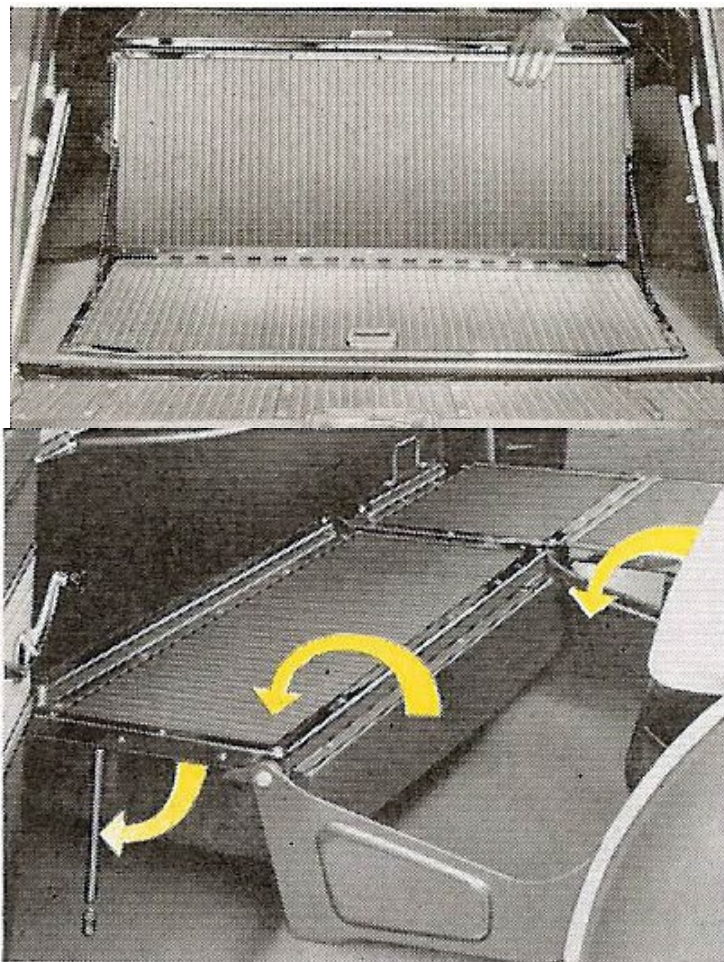


Запасное колесо и домкрат располагаются на большинстве моделей в багажнике. На универсалах Ranch Wagon, Country Squire и Country Sedan, колодец для запасного колеса расположен под полом багажного отделения. Чтобы достать его, распахните заднюю дверь, поднимите секцию пола над колодцем, зафиксировав ее в открытом положении специальным крючком. Вытащите домкрат и запасное колесо.

Завести машину «с толкача» не сложно. Просто следуйте инструкции.

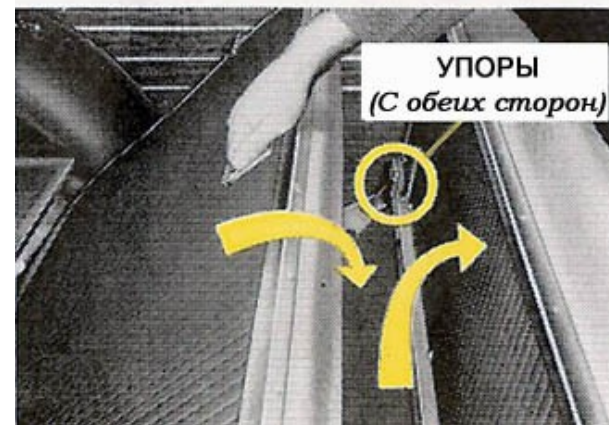
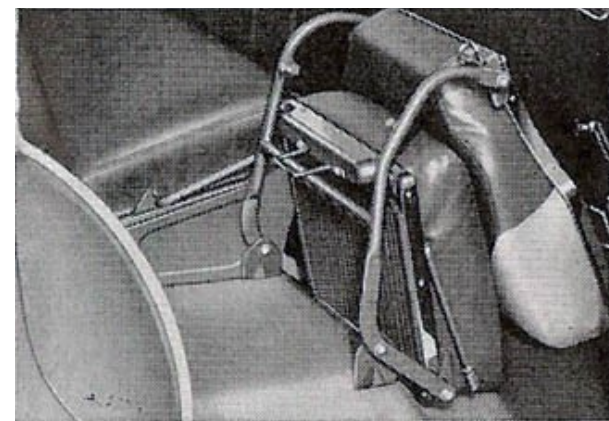
Убедитесь, что бампера обеих машин находятся на одном уровне по высоте. Включите зажигание. Включите третью передачу и выжмите сцепление. (При трансмиссии с **Овердрайвом**, сначала выключите его, выдвинув рукоятку). Толкайте машину до достижения скорости в 5 миль в час (9 км/ч). Медленно отпускайте сцепление, удерживая акселератор наполовину выжатым, пока двигатель не запустится.

При трансмиссии **Fordomatic**, переведите селектор в положение N. Толкайте машину до достижения скорости в 20 миль в час (37 км/ч). Затем включите зажигание и переведите селектор в положение LO. На скользкой дороге используйте диапазон DR. Удерживайте акселератор наполовину выжатым, пока двигатель не запустится. Не рекомендуется буксировать машину для пуска двигателя.



Если автомобиль пришлось **буксировать**, убедитесь, что трансмиссия в нейтрали. Буксировка осуществляется со скоростью не более 40 миль в час (75 км/ч). На машине с автоматической трансмиссией **Fordomatic**, если коробка передач функционирует нормально и расстояние буксировки не превышает 12 миль (22 км), переведите селектор в нейтральное положение и буксируйте машину как обычно.

Если необходимо буксировать машину с автоматической трансмиссией 12 или более миль, или коробка передач не работает, буксировку следует осуществлять, либо с вывешенными задними колесами, либо с отсоединенным карданным валом.



Сидения универсалов Ranch Wagon, Country Squire и Country Sedan имеют конструкцию, позволяющую трансформировать весь салон за передним сидением в просторное грузовое отделение с ровным полом, имеющим практичное и долговечное линолеумовое покрытие.

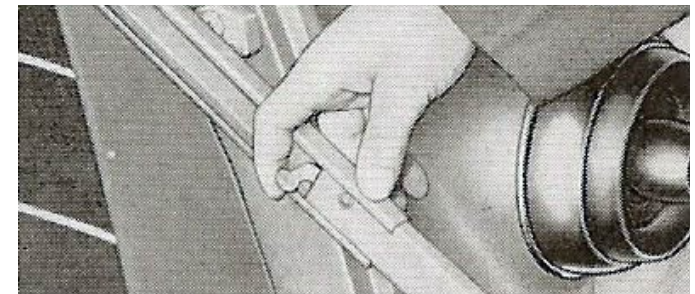
На моделях Country Squire и Country Sedan, приподнимите передний край подушки сидения третьего ряда, затем снимите подушку. Отстегните спинку сидения от металлической панели и снимите ее. Опустите металлическую панель в образовавшееся пространство.

Если необходимо дополнительное место для багажа, сложите сидение второго ряда, для чего откиньте вперед его подушки, уперев их на складные подставки, и опустите спинку сидения сидений в образовавшееся пространство. Заметьте, что правая часть сидения второго ряда может складываться, открывая доступ к заднему ряду.

На модели Ranch Wagon, просто откиньте вперед подушку заднего сидения, опустите его спинку в образовавшееся пространство и зафиксируйте ее двумя защелками, расположенными на нижней части подушки заднего сидения.

Задняя дверь снабжена рукояткой с кнопкой. Кроме того, слева на рукоятке есть замок, открываемый тем же ключом, который отпирает перчаточный ящик. Чтобы открыть замок задней двери, сначала поднимите шторку, защищающую его от загрязнения и воды. Верхняя часть задней двери удерживается в верхнем положении торсионами. Чтобы опустить нижнюю часть задней двери, потяните за ее внутреннюю ручку.

Чтобы закрыть нижнюю часть задней двери, нажмите на рычажок на ее левом ограничителе. Перед закрыванием верхней части двери, следует сначала закрыть ее нижнюю часть. Однако при необходимости нижняя часть двери может оставаться открытой при закрытой верхней части.



Обслуживание

В дополнение к осмотру, которому машина была подвергнута на заводе-изготовителе, Вашим дилером была проведена тщательная предпродажная подготовка. Он в огромной степени заинтересован в том, чтобы Вы были в полной степени удовлетворенный своим «Фордом» не только пока он остается новым, но и на протяжении всего срока службы. Дилер имеет высочайшую квалификацию и, если Вы это ему доверите, возьмет на себя всю ответственность за обслуживание Вашей машины. Если Вы потребуете, он будет оповещать Вас каждый раз, когда придет время очередного технического обслуживания.

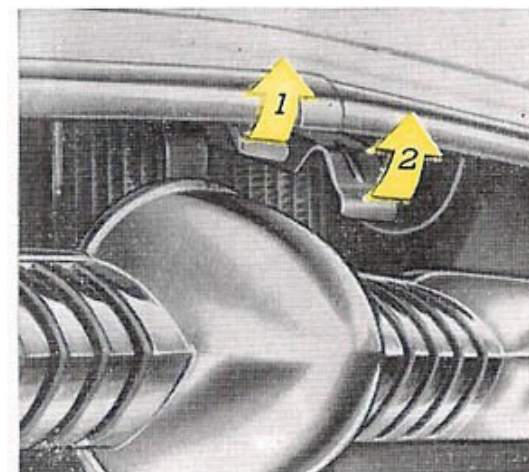
Характер и частота технического обслуживания зависят от: пробега, времени года и дорожных условий. Некоторые операции по обслуживанию могут быть проведены только хорошо подготовленным персоналом в специально оборудованном гараже.

При пробеге 300 миль (555 км). Следует заменить смазочные материалы в картерах двигателя и заднем моста, которые были заложены на заводе для периода обкатки. Также должны быть подтянуты болты головки цилиндров.

Масло в автоматической коробке передач следует слить, очистить, отрегулировать фрикционы АКПП и снова залить. После этого трансмиссия *Fordomatic* не потребует никаких работ до достижения пробега в 15000 миль (28000 км), за исключением проверки уровня жидкости каждую 1000 миль (1850 км).

При пробеге 1000 миль (1850 км). После этого пробега, верните машину Вашему дилеру для 1000-мильного осмотра. При таком пробеге все прокладки в автомобиле «сели» на свои места и начался нормальный износ пар трения. Разумеется, все, что не работает должным образом, будет диагностировано и починено.

Ежедневное ТО. Рекомендуется каждый раз при заправке автомобиля горючим проверять уровни масла в картере двигателя, жидкости в радиаторе и электролита в аккумуляторе. Чтобы **открыть капот**, освободите защелку капота и откройте его замок. Капот удерживается в открытом положении подпружиненными петлями.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В процессе нормальной работы аккумуляторной батареи выделяется взрывоопасный газ водород. Не допускайте искрения и открытого огня вблизи вентиляционных отверстий батареи.



Заливная горловина бензобака расположена по центру задней панели кузова за номерным знаком (кроме моделей Courier с кузовом «Фургон», Ranch Wagon, Country Sedan и Country Squire с кузовом «универсал»). Рамка номерного знака подвешена на петлях и имеет пружины, удерживающие ее в закрытом положении. На универсалах и фургонах, заливная горловина расположена на левом заднем крыле.

Регулярная **мойка** автомобиля способствует сохранению исходного внешнего вида новой машины. Используйте теплую или холодную воду. Никогда не используйте горячую воду и хозяйственное мыло. Не вытирайте пыль и грязь насухо во избежание появления царапин. Дополнительно полируйте Ваш автомобиль полиролью “FoMoCo Cleaner-wax Polish”. При нормальных условиях эксплуатации правильно нанесенный слой восковой полироли предохранит поверхность кузова на несколько месяцев.

Деревянную отделку модели Country Squire следует обрабатывать пропиткой “FoMoCo Rot Inhibitor” по мере потери блеска. Натирать полиролью не рекомендуется.

Хромированные детали автомобиля требуют особого ухода. «Форд», как и все автомобилестроительные предприятия страны, выполняет ограничения правительственной программы сохранения редких металлов, которые нужны для оборонных нужд. В этих условиях приходится использовать альтернативный метод создания хромового покрытия, обеспечивающий наилучшее качество с учетом этих ограничений.



Все хромированные детали автомобиля, отделанные по новой технологии, на заводе покрываются слоем защитного лака. Осторожность в обращении с покрытием и регулярный уход гарантируют длительную сохранность внешнего вида и защитных свойств отделки.

Используйте состав “FoMoCo Chrome Saver”, доступный у Вашего дилера. Он может быть использован для любого типа хромого покрытия. НЕ используйте составы для чистки и полировки хрома. Если их использование абсолютно необходимо для удаления ржавчины, используйте умеренно! НЕ чистите хромированные детали металлической щеткой и не используйте для их чистки абразивы! Мойте их с мягким мылом или другими мягкими моющими средствами при помощи чистой мягкой ткани или губки с водой. Обдайте водой и вытрите насухо.

Периодически чистите обивку и отделку салона с помощью метлы или пылесоса. Пятна на обивке выводятся составом “FoMoCo Foam Upholstery Cleaner”, доступным через Вашего дилера. Кожу и винил можно мыть только слегка теплой водой с мягким мылом. Протрите поверхность чистой водой и высушите мягкой чистой тканью. Не используйте моющие средства на кожаных и виниловых поверхностях.

Шины с белыми боковинами следует по необходимости чистить составом “FoMoCo Whitewall Tire Cleaner”. Примените средство согласно инструкции и смойте большим количеством воды.

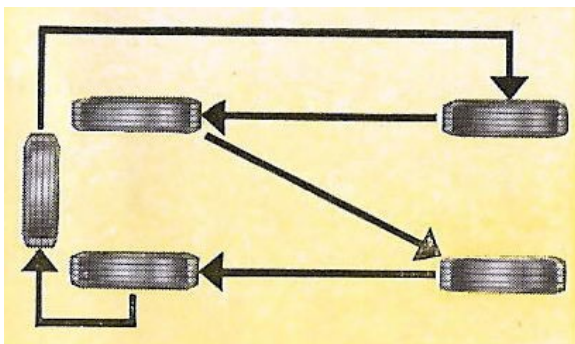
Подъемный верх кабриолета следует чистить, используя “FoMoCo Foam Upholstery Cleaner” или мягкое мыло как минимум раз в три месяца, чтобы предотвратить скапливание частичек грязи и пыли на ткани. Перед чисткой, удалите всю видимую грязь щеткой или пылесосом. Заднее стекло верха следует мыть с использованием “FoMoCo Car Washing Solution”, или теплым мыльным раствором.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: *Никогда не смахивайте пыль и грязь с заднего стекла верха сухой тряпкой, во избежание появления царапин.*

Если материал верха выгорел, его следует пропитать красителем-пропиткой FoMoCo Top Dye, который доступен черного, зеленого и рыжего цвета. Это может быть сделано силами Вашего дилера «Форда». Пропитка Top Dye не только восстанавливает исходный цвет, но и предохраняет верх от дальнейшего износа, работая в качестве консерванта. Если пренебрегать периодической пропиткой верха, неизбежно появление разрывов и протекание воды.

Сезонное ТО. Радиатор следует промывать и заново заполнять чистой водой каждую весну. Не забудьте добавить хороший ингибитор коррозии в воду. Осенью радиатор следует снова промыть и заполнить соответствующим количеством антифриза. У Вашего дилера есть в продаже фирменный антифриз “FoMoCo Anti-freeze”.

Каждую 1000 миль (1850 км) пробега. Все детали автомобиля, на которые попадает дорожная грязь, вода и соль, должны быть смазаны. Это следует сделать как во время первого 1000-мильного осмотра, так и каждый раз, когда пробег автомобиля со времени предыдущего смазывания достигает 1000 миль. Эта процедура производится Вашим дилером «Форда», либо любым другим дилером «Форда», если Вы далеко от дома.



Помимо деталей, обслуживаемых каждую 1000 миль, есть узлы, которые следует обслуживать каждые 5000 (9250 км), 10000 (18500 км), 15000 (28000 км), 20000 (37000 км) и 25000 (46250 км) миль. Карта смазки находится на странице 32 данного Руководства. При эксплуатации автомобиля в тяжелых условиях, интервалы между ТО следует уменьшить.

Переставляйте колеса каждые 5000 миль (9250 км) согласно схеме на этой странице, для обеспечения их равномерного износа.

В течение **периода эксплуатации** Вашего автомобиля, многие узлы потребуют настройки, которая компенсирует их естественный износ. Естественный износ происходит настолько постепенно, что Вы можете не заботиться об этом. Так или иначе, каждый раз, когда Вы тормозите, изнашиваются тормоза; при каждой вспышке в цилиндре изнашиваются свечи зажигания и контакты прерывателя-распределителя. Все составные части Вашего автомобиля постоянно подвержены естественному износу.

Это было предусмотрено конструкторами Вашего «Форда», и они ввели в конструкцию автомобиля механизмы, позволяющие восстановить нормальное функционирование изношенных частей. Поэтому, когда дилер рекомендует Вам провести такие операции, как настройка двигателя, регулировка углов установки колес, регулировка тормозов, и т.д. — он делает это потому, что данные операции позволят восстановить характеристики Вашего автомобиля до уровня нового.

Не стесняйтесь в любое время обратиться за консультацией к Вашей дилерской организации. Вы увидите, что каждый работник заинтересован в поддержании тех качеств Вашего «Форда», которые позволили ему стать **новым стандартом американских дорог**.

Руководство по обслуживанию

Перечисленные операции следует незамедлительно проводить по достижению указанного пробега.

Воздушный фильтр 1000 миль/1850 км (с сухим элементом) – очистить и смазать; 2000 миль/3700 км (инерционно-масляный) – очистить и заполнить маслом, использовать S.A.E. 30 при температуре до 32 ° F; S.A.E. при температуре ниже 32° F;	1000 миль/1850 км – смазать замок капота, пружины петель капота и багажника, ограничители дверей, шарниры и петли задней двери (универсалы и фургоны), шарниры подъемного верха (кабриолет);
Аккумулятор 1000 миль/1850 км – проверить заряд и уровень электролита;	Тормоза 5000 миль/9250 км – малая регулировка;
Кузов 1000 миль/1850 км - Смазать маслом S.A.E. 10 двери, крышку багажника, заднюю дверь, петли капота;	Главный тормозной цилиндр 5000 миль/9250 км – долить тормозной жидкости, чтобы ее уровень поднялся на ½ дюйма (12,7 мм);
Фильтр вентиляции картера 2000 миль/3700 км – очистить и смазать;	Трос стояночного тормоза 10000 миль/18500 км – смазать графитной смазкой;
Полный осмотр дилером Каждые 5000 миль/9250 км ;	Рукоятка ручного тормоза 10000 миль/18500 км – смазать;
Система охлаждения Весной – промыть и заполнить чистой водой; Осенью – промыть и заполнить антифризом;	Сервопривод руля 1000 миль/1850 км – проверить уровень, долить АТФ типа «А» по необходимости; 25000 миль/46250 км – заменить масляный фильтр;
Генератор и распределитель зажигания 5000 миль/9250 км – пара капель моторного масла во втулки;	Задний мост 1000 миль/1850 км – долить гипоидного или универсального масла. S.A.E. 90 при температуре выше 10° F, S.A.E. 80 при более низкой; 10000 миль/18500 км – промыть и залить масло;
Распределитель зажигания 5000 миль/9250 км – смазать бегунок специальным маслом;	Картер рулевого механизма 1000 миль/1850 км – долить масло S.A.E. 90 по необходимости;
Двигатель 5000 миль/9250 км – настройка;	Подвеска и рулевое управление 1000 миль/1850 км – прошприцевать 12 масленок на рычагах передней подвески, 4 на болтах оси (?), 7 на рулевых тягах, 1

	масленку на валу переключения передач, 2 масленки на тяге включения сцепления;
Масло в картере двигателя 2000 миль/3700 км – промыть и заполнить маслом; использовать S.A.E. 20 или 20W при температуре выше 32° F; S.A.E. 10 или 10W при температуре от 32 до 10° F; S.A.E. 5 или 5W при более низкой;	Трансмиссия (обычная и с овердрайвом) 1000 миль/1850 км – долить масло S.A.E. 80; 10000 миль/18500 км – промыть и заполнить маслом;
Fordomatic 1000 миль/1850 км – проверить уровень, долить ATF марки «А»; 15000 миль/27750 км – промыть, отрегулировать фрикционы и залить масло;	Карданные шарниры 20000 миль/37000 км - смазать Universal Joint Grease
Втулки передних колес 10000 миль/18500 км – заложить смазку для втулок колес;	
Трансмиссия, сцепление и тормоза 1000 миль/1850 км – смазать легкопроникающим нетекучим маслом;	
Масляный фильтр 4000 миль/7400 км или по мере загрязнения – заменить фильтрующий элемент;	

Технические характеристики

РАСХОД ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ

Устройство	Расход
Радиоприемник	14 ампер
Обогреватель	20 ампер
Часы	3 ампера
Указатель поворотов	15 ампер
Овердрайв	30 ампер

СВОБОДНЫЙ ХОД ПЕДАЛЕЙ

Сцепления	7/8...1 1/8 дюйма (2,22...2,86 см)
Тормоза	1/4...7/16 дюйма (0,64...1,1 см)

ЗАПРАВОЧНЫЕ ОБЪЕМЫ (приблиз.)

Картер двигателя	4 кварты
Трансмиссия - стандартная	4 пинты
с овердрайвом	4 1/2 пинты
Fordomatic	9 кварт ¹
Картер заднего моста (седан)	3 1/2 пинты
универсал и фургон	3 пинты
Бензобак (седан)	17 галлонов
универсал и фургон	19 галлонов
Система охлаждения (6-ти цилиндровый двигатель)	15 кварт ²
8-ми цилиндровый	22 кварты ²

¹ С отопителем – дополнительно 1 кварта

² При замене масляного фильтра – дополнительно 1 кварта

ДАВЛЕНИЕ В ШИНАХ

Тип	Передние	Задние
6,70×15 – 4 ply	26	23
7,10×15 – 4 ply	24	21
7,10×15 – 4 ply*	26*	26*
7,10×15 – 6 ply*	25*	30*

* При использовании на универсалах и фургонках.

ДВИГАТЕЛЬ

	8 цилиндр.	6 цилиндр.
Мощность	110 при 3800 об/мин	101 при 3500 об/мин
Порядок работы цилиндров	1-5-4-8-6-3-7-2	1-5-3-6-2-4
Зазор в прерывателе-распределителе	0,014-0,016 дюйма	0,024...0,026 дюйма
Клапанный зазор:		
Впускные клапана	0,013...0,015 дюйма ¹	0,015 дюйма ²
Выпускные клапана	0,017...0,019 дюйма ¹	0,015 дюйма ²
Зазор между электродами свечей зажигания	0,029...0,032 дюйма	0,034...0,037 дюйма
Тип свечей зажигания	H-10, 14 мм	H-10, 15 мм
Объем одного цилиндра	239,4 куб. дюйма	215,3 куб. дюйма

¹ На холодном двигателе

² На горячем двигателе

ПОЛНАЯ МАССА (приблиз.)

(в фунтах)

Модель	Mainline		Customline		Crestline
	6 цили.	8 цили.	6 цили.	8 цили.	
Купе	2984	3057	3048	3121	
Двудверный седан	3077	3150	3077	3150	
Четырехдверный седан	3132	3205	3132	3205	
Ranch Wagon	3326	3399			
Country Sedan				3557	
Кабриолет					3335
Victoria					3255
Country Squire					3604

СВЕТОТЕХНИКА

	Мощность	Номер колбы
Фары	45-35 ватт	4030
Подфарники	3-21 С.Р.	1154
Стоп-сигналы	3-21 С.Р.	1154
Освещение номерного знака и потолочный плафон	3 С.Р.	63
Подсветка панели приборов	2 С.Р.	55
Подсветка салона	3 С.Р.	64
Индикатор дальнего света фар	1 С.Р.	51

МАРКИ МОТОРНОГО МАСЛА

Тип по новой классификации	Условия использования ¹	Тип по старой классификации
ML	Легкие и благоприятные условия эксплуатации	Регулярное (Regular)
MM	Умеренно-жесткие условия эксплуатации	Премиальное (Premium)
MS	Неблагоприятные или жесткие условия эксплуатации	Для повышенных нагрузок (Heavy Duty)

¹ Обратитесь за консультацией к Вашему дилеру «Форда».

Index*

	Page		Page
Break-In	3	Magic Air Heater	
The First 500 Miles.....	3, 5	Heating.....	14
The First 1000 Miles.....	5	Defrosting.....	14
Cleaning	28	Ventilating.....	14
Chrome Plate Parts.....	28	Defogging.....	14
Upholstery.....	29	Maintenance	26
White Side Wall Tires.....	30	At 300 Miles.....	26
Wood Trim.....	28	At 1000 Miles.....	26, 27
Controls and Instruments	4	Day to Day Care.....	27
Air Lever.....	14	Each 1000 Miles.....	31
Charge Indicator.....	8	Spring and Fall.....	30, 31
Choke.....	13	Maintenance Guide.....	32
Lights.....	9	Operation	3
Ignition-Starter Switch.....	5, 6	Freezing Rain or Sleet.....	14
Oil Pressure Gauge.....	7	In Cold Weather.....	13
Parking Brake.....	11	In Deep Snow or Mud.....	13, 20
Seat Adjustment.....	5	In the City.....	10
Shift Lever.....	6, 7	In the Mountains.....	20
Temperature Gauge.....	7	In the Rain.....	15
Turn Indicator.....	10	On an Extended Tour.....	21
Windshield Washer.....	15	On the Open Highway.....	17, 20
Windshield Wiper.....	15	Summer.....	15
Convertible Top	15	Towing.....	23, 24
Care of Top Fabric.....	16, 30	Overdrive	
To Raise or Lower Top.....	15, 16	Parking in Gear.....	11
Fordomatic		How It Works.....	17
Starting.....	6, 13	"Kick-Down" Action.....	17
Selector Lever.....	7	Driving in the Mountains.....	20
Parking.....	11	Pushing to Start.....	23
To "Rock" the Car.....	14	Power Steering	
On the Open Highway.....	17	Maintenance.....	33
Driving in the Mountains.....	20, 21	Radio	10
Pushing to Start.....	23	Push Buttons (How to Set).....	10, 11
Towing.....	23	Specifications	34
Maintenance.....	26, 33	Starting the Engine	6, 13
Fuel Economy	8	Pushing to Start.....	23
Locks	11	Station Wagon—Seats	24, 25
Door Locks.....	11, 12	Tire Changing	21, 22
Hood.....	27		
Luggage Compartment.....	12, 13		
Tail Gate.....	25		

*Includes Optional Equipment Available at extra cost.

От переводчика

Данный документ представляет собой переведенный по возможности близко к языку и стилю оригинала текст Руководства по эксплуатации (Owner's Manual), прилагавшегося к автомобилям марки «Форд» 1953 года выпуска. Хотя оно и не содержит подробных рекомендаций по обслуживанию и ремонта, характерных для советских руководств, в целом оно будет полезно для составления общего впечатления об автомобиле, его конструкции, техническом уровне и обслуживании. Оформление оригинала по возможности сохранено.

Имейте в виду, что переводчик ставил цель создания не руководства, реально применяемого при обслуживании и эксплуатации автомобиля, а скорее пособия для самообразования – поэтому, в частности, Указатель, который в оригинале служил для поиска нужной информации по ключевым словам, не переведен за ненадобностью – тем более, разбиение на страницы у оригинала и перевода не совпадает.

Если у Вас есть замечания, уточнения и дополнения – всегда рад Вас выслушать. Не совсем ясные мне места в тексте помечены вопросительными знаками. Также меня интересует перевод в метрическую систему из американских кварт, пинт и галлонов – и тех и других и третьих бывает ну очень много...

Перевел Алексеев Станислав Сергеевич АКА DL24, сайт www.gaz24.ru. Скан оригинала взят [здесь](#), кому не нравится перевод – качайте ☺. Разрешаю распространение этого перевода в любом виде и с любыми целями при условии указания авторства.